

**JANUARY 5TH, 2020 MOST HOLY TRINITY- ST. MARY
THE EPIPHANY OF THE LORD / LA EPIFANIA DEL SEÑOR
READINGS IS 60:1-6 EPH 3:2-3A, 5-6 MT 2:1-12**

Mass Intentions * Intenciones de la Misa

SATURDAY, January 4, 2020

5:00 PM: In memory of José López
Req. by his wife Monin & Children Papo & Tito
NO YOUTH GROUP/ NO HABRA GRUPO DE JOVENES

SUNDAY, January 5, 2020

8:15 AM: In memory of Zigmunt Toczylowski and Family (POLSKA)
9:30 AM: In Thanksgiving to Most Holy Trinity
Req. by Carmen M. Cruz
10:45 AM: In memory of José Gonzalez
Req. by his wife Maria Gonzalez
12:30 PM: For the People
4:00 PM: Youth Group cooking for Shelter



MONDAY, January 6, 2019

7:15 AM: In memory of Zenon Krajewski
8:30 AM: Living Franciscan Benefactors

TUESDAY, January 7, 2020

7:15 AM: In memory of Charlie & Irene Inokay
Req. by Donald Weber
8:30 AM: In memory of Dolores Peña
Req. by a Family Member

WEDNESDAY, JANUARY 8th, 2020

7:00 PM: For the Health of Victoria Mejía
Req. by Mario & Luz Deras

THURSDAY, January 9, 2020

7:15 AM: In memory of Julio Corres / 7th Years Anniversary
Req. by his wife Rosa Corres
8:30AM: For All Souls in purgatory
Req. by Nydia Rodriguez
7:30 PM: For Florio Family
Req. by Donald Weber (POLSKA)

FRIDAY, January 10, 2020

7:15 AM: Deceased Franciscan Benefactors
7:00 PM: For the Health of Alene Aguayo
Req. by Mario & Luz Deras

SATURDAY, January 11, 2020

9:00 AM: For Brennan Families
Req. by Donald Weber
5:00 PM: In memory of Zdzislawa Nawrocka
6:30 PM-9:00 PM: YOUTH GROUP/GRUPO DE JOVENES

SUNDAY, January 12, 2020

8:15 AM: In memory of Zofia Sliwinska (POLSKA)
9:30 AM: In memory of Iris Donaldson
Req. by The Family
10:45 AM: In memory of Elba Rivera / 1st Year Anniversary
Req. by her daughter Carolina Maldonado
12:30 PM: For the People

**OUR DAILY SCHEDULE NUESTRO HORARIO
SEMANAL**

The Church is open daily for Private Prayers. La Iglesia está abierta diariamente para oraciones privadas.

LUNES/MONDAY

7:00 PM- Consejo Parroquial (Ultimo Lunes) Parish Council
7:00 PM- Comité de la Liturgia (Ultimo Lunes del Mes)
/Liturgy Committee (Last Monday of the month)

MARTES/TUESDAY

7:00 PM- Legion of Mary / Legion de Maria

MIERCOLES / WEDNESDAY

6:00 PM- Weekly Holy Hour/Hora Santa Semanalmente

7:30 PM- Ultreya del Cursillo / Cursillo

JUEVES / THURSDAY 8:00-10:00 AM- Church Cleaning /

Limpieza de la Iglesia

VIERNES / FRIDAY

7:00 PM-9:00 PM: Charismatic Prayer Group Mary Mother of the Redeemer/St Mary's Hall

Grupo Carismático María Madre del Redentor/En el Hall de Santa María

11:00 AM: Adoration of the Blessed Sacrament until 6:00 PM (First Friday) **11:00 AM:** Adoración del Santísimo Sacramento hasta las 6:00 PM (Primer Viernes)

SABADO / SATURDAY

10:00 AM - Narcotics Anonymous (Center)

R.C.I.A. for Adults/ Clases de Formación para Adultos

6:30 PM - 9:00 PM: Youth Group / Grupo de Jóvenes

COLLECTION FROM DECEMBER 22, 2019

Sunday / Domingo /December /Diciembre 23, 2018: \$3,861.42
Last year's collection / La colecta del año pasado: **\$4,658.73**
Week of December 23/ 23 de Diciembre segunda colecta: **\$ 798.40**
The children's collection / La colecta de los niños: **\$ 31.00**

**** GRACIAS POR SU GENEROSIDAD ****

**** THANK YOU SO MUCH FOR YOUR GENEROSITY ****

**-GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL DIEZMO--EL
PLAN DE DIOS DE DONACIONES**

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: **\$5,883.38**
Last year's collection / La colecta del año pasado: **\$4,591.02**
Last week's second collection / La segunda colecta: **\$ 650.87**
The children's collection / La colecta de los niños: **\$ 2.00**

**** GRACIAS POR SU GENEROSIDAD ****

**** THANK YOU SO MUCH FOR YOUR GENEROSITY ****

GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:
Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por

**Mrs Patricia Briscoe in memory of Euleyne
Marilyn Cumberbatch**

Sanctuary Candle:
In Memory of † Asunta Palermo



**GENERATION OF FAITH: Pledge Payment will be NEXT
SUNDAY JANUARY 12, 2020.**

**GENERACION DE FE: Compromiso de Pago será el
PROXIMO DOMINGO 12 de ENERO DEL 2020**

5 DE ENERO DEL 2020 SANTISIMA TRINIDAD-SANTA MARIA

THANK YOU FROM RELIGIOUS EDUCATION: I would like to thank all the people who helped the students in our Religious Education Classes to present the Nativity Play on 12/19 and 12/22. Many thanks to Fr. Raphael who gave us the opportunity to do the presentation at Sunday's 12:30 pm Mass. I would also like to thank the sisters in my community, the friars, catechists, the choir and our organist, cantor, and the parents for their support. It is always important to work as a team. May God continue to bless you all. We hope to continue this tradition as a way to involve our children during our Liturgical celebrations of such feasts. United in Prayer. Fr. Raphael, Catechists and Sr. Cordilia D. Munthali DRE

GRACIAS DE PARTE DE EDUCACIÓN RELIGIOSA: Me gustaría dar las gracias a todas las personas que ayudaron a los estudiantes de nuestras clases de Educación Religiosa a presentar el drama de la Natividad los días 12/19 y 12/22. Muchas gracias al P. Rafael que nos dio la oportunidad de hacer la presentación en la Misa de las 12:30 pm. También me gustaría dar las gracias a las hermanas de mi comunidad, a los frailes, a los catequistas, al coro y a nuestra organista, cantor, a los padres por su apoyo. Siempre es importante trabajar en equipo. Que Dios los siga bendiciendo a todos. Esperamos continuar esta tradición como una forma de involucrar a nuestros hijos durante nuestras celebraciones litúrgicas de las fiestas. Unidos en Oración. P. Raphael, Catecistas y Hr. Sor Cordilia D. Munthali DRE

Ministers of Holy Communion and Lectors: There will be a workshop for Ministers of Holy Communion and Lectors on January 18, 2020 at St. Edmund's Prep High School, 2474 Ocean Avenue, Brooklyn, New York. 11229. Check-in will start at 9:00 AM and the day will end at 3:30 PM. Approval from the Pastor is required in order to attend the workshop. The session will be conducted in English and in Spanish. Participants are required to pay \$20.

MINISTROS DE COMUNION Y LECTORES: Habrá un taller para Ministro de Santa Comunión y Lectores el 18 de enero de 2020 en St. Edmund's Prep High School, 2474 Ocean Avenue, Brooklyn Nueva York. El check-in comenzará a las 9:00 am y el día terminará a las 3:30 pm. Se requiere la aprobación del Pastor para poder asistir al taller. La sesión se llevará a cabo en inglés y en español. Los participantes se preguntan por pagar \$20



Parafia Przenajswiejszej Trójcy – NMP
Santísima Trinidad / Santa Maria
MOST HOLY TRINITY – ST. MARY
138 Montrose Ave – Brooklyn, New York (718-384-0215)

OPLATEK / HOSTIA / HOST
STYCZEN / ENERO / JANUARY 18, 2020
Obiad – Cena – Dinner: 6:00 PM
Zabawa – Baile – Dance: to 12:00 AM
\$60.00 od osoby / por persona / per person

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH !!! ; TODOS ESTAN INVITADOS! ALL ARE INVITED!

WEDNESDAY JANUARY 22ND / CELEBRATION OF OUR

LADY OF ALTAGRACIA: The parish community united with our Dominican Brothers and Sisters will celebrate Our Lady of Altagracia on Wednesday, January 22ND, we will have our weekly Holy Hour with devotions at 6:00 PM, and then we will celebrate our Wednesday evening bilingual Mass at 7:00 PM. The Wednesday Mass this week will be celebrated in honor of Our Lady of Altagracia. Please join us as we celebrate Our Lady with our brothers and sisters of the Dominican community, this is a very important day in their life and all are encouraged to pray and make this celebration a holy and happy one. **All are welcome!**



MIERCOLES 22 DE ENERO/ CELEBRACION DE

NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA: ¡La comunidad parroquial unida con nuestros Hermanos y Hermanas Dominicanos celebrarán a Nuestra Señora de la Altagracia el Miércoles, 22 de Enero, tendremos nuestra Hora Santa semanal con las devociones a las 6:00 PM, y luego celebraremos nuestra Misa bilingüe a las 7:00 PM en honor de Nuestra Señora de la Altagracia. Por favor acompañenos a celebrar a Nuestra Señora con nuestros hermanos y hermanas de la comunidad Dominicana, éste es un día muy importante en sus vidas y se les anima a todos a orar y hacer de esta, una celebracion Santa y alegre. **¡Todos estan bienvenidos!**

CURSILLOS DE CRISTIANDAD!! El Cursillo es un encuentro con nosotros mismo, con Cristo y con los demas. El Cursillo

ofrece un metodo simple para buscar y desarrollar Espiritualidad, Mentalidad, Actividad y Comunidad Cristiana. Ven y Asiste a uno! Les anunciamos el proximo Cursillo de Hombres #712 que se llevará a cabo desde el Jueves, 23 de Enero hasta el Domingo, 26 de Enero del 2020 en el Centro de Espiritualidad Jesus De Nazaret. Es la mejor manera de comenzar un nuevo año y una gran oportunidad de tener ese encuentro personal con Jesus tan deseado! Acérquese al Grupo cursillista que se reúne cada Miércoles despues de la Misa para mas

**De
Colores!!!**

información. Vocal de Piedad: Reinaldo 917-284-5102, Sub-vocal Elba 718-599-5920.

JANUARY 5TH, 2020 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY
5 styczeń Objawienie Pańskie A (Trzech króli)

Dzisiaj, prorok Izajasz zachęca nas: «Powstań! Świeć, bo przyszło twe światło i chwała Pańska rozbłysła nad tobą.» (Iz 60,1). Światło to, które ujrzał prorok jest gwiazdą, którą zobaczyli Królowie Wschodu i wielu innych ludzi. Królowie odkrywają jego znaczenie. Pozostali rozważają tylko zjawisko godne podziwu, lecz to ich nie dotyka. Dlatego nie zwracają na nie uwagi. To Królowie zdają sobie sprawę z tego, że za pomocą gwiazdy Bóg wysłał ważną wiadomość, że warto podjąć trud, porzucić wygodę rzeczy pewnych i udać się w ryzykowną podróż w nieznaną: to nadzieja spotkania Króla sprawia, że podążają za gwiazdą, którą od wieków głosili prorocy w oczekiwaniu narodu Izraela.

Docierają do żydowskiej stolicy Jerozolimy. Myślą, że tam wskażą im dokładne miejsce narodzenia Króla. I rzeczywiście powiedzą im: «Ci mu odpowiedzieli: «W Betlejem judzkim, bo tak napisał Prorok» (Mt 2,5). Wiadomość o przybyciu Magów i ich pytanie roznieśli się szybko po całej Jerozolimie: Jerozolima była wtedy małym miastem i obecność Magów z ich świtą musiała zwrócić uwagę mieszkańców, bowiem «Skoro to usłyszał król Herod, przeraził się, a z nim cała Jerozolima» (Mt 2,3), jak mówi Ewangelia.

Jezus Chrystus przechodzi przez życie wielu osób, których nie interesuje. Niewielki wysiłek zmieniłby ich życie, znaleźliby Króla Radości i Pokoju. Ale to wymaga woli, by Go szukać, ruszyć się, pytać bez zniecierpliwienia, tak jak Królowie, pokonać lenistwo, rutynę i docenić, jak wielkie znaczenie ma spotkanie Chrystusa. Jeśli go nie znajdziemy, to niczego w życiu nie znajdziemy, bo tylko On jest Zbawicielem: znalezienie Jezusa jest odnalezieniem Drogi, która prowadzi nas do poznania Prawdy, która daje nam Życie. Bez Niego wszystko jest nic nie wart.

BISHOP DIMARZIO AND THE STAFF OF CATHOLIC CHARITIES BROOKLYN & QUEEN: along with those served by Catholic Charities send their sincerest thanks to the parishioners of Most Holy Trinity-St Mary's Parish for their generous contributions to the Christmas Collection for Catholic Charities. Your gifts enable Catholic Charities to continue to work with the children and families of our diocese who are in need. If you missed the special collection last week, your donation is still urgently needed to help Catholic Charities continue our critical work. Donations may be mailed to:

OBISPO DIMARZIO Y EMPLEADOS DE CARIDADES CATÓLICAS DE BROOKLYN & QUEEN: junto con los que son servidos por Caridades Católicas, envían sus más sinceros agradecimientos a los feligreses de la Parroquia Santísima Trinidad-Santa María por sus generosas contribuciones a la Colecta de Navidad para Caridades Católicas. Sus donaciones permiten que Caridades Católicas continúe trabajando con los niños y las familias de nuestra diócesis que están en necesidad. Si usted no tuvo la oportunidad de donar a la colecta especial la semana pasada, su donación es urgentemente necesaria para ayudar a las Caridades Católicas a continuar nuestro trabajo crítico. Las donaciones pueden ser enviadas por correo a:

Catholic Charities Brooklyn and Queens

Attn: Development & Communications

191 Joralemon Street 12th Floor

Brooklyn, New York 11201

GENERATIONS OF FAITH CAMPAIGN: Remember to keep active your promise to the "Generations of Faith Campaign" and to help make the necessary repairs in our Parish. Please use the envelopes sent by the Campaign Office or use a white envelope properly identified, write your name, address and "**Generations of Faith**" in the envelope and you can place it in the collection basket. All payments that we receive are sent to the Diocese every week. Only if we keep our promise, can we make a reality the goals proposed to help with the campaign and our Parish. If you have any questions or concerns about the Campaign, please contact us by calling the Parish Office and leave your message for Luz Deras. May the Lord bless you for your generosity.

CAMPAÑA DE "GENERACIONES DE FE": Recuerde mantener activa su promesa de la "Campaña Generaciones de Fe " para ayudar a hacer las reparaciones necesarias en nuestra Parroquia. Favor de utilizar los sobres enviados por la Oficina de Campaña o utilizar un sobre blanco debidamente identificado, escriba su nombre, dirección y "**Generaciones de Fe**" en el sobre y puede colocarlo en la canasta de la colecta. Todos los pagos que recibimos se envían a la Diócesis todas las semanas. Sólo si mantenemos nuestra promesa, podemos hacer realidad los objetivos propuestos para ayudar con la campaña y nuestra Parroquia. Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de la Campaña, por favor llame a la Oficina Parroquial y deje su mensaje para Luz Deras. Que el Señor le bendiga por su generosidad.



YOUTH GROUP: All youth are invited to come and join our Youth Group from 6:30-9:00 P.M. in the Gymnasium of the school. Don't miss out. **Bring a friend.**

GRUPO DE JOVENES: Todos los jóvenes están invitados a unirse a nuestro Grupo Juvenil desde las 6:30 hasta las 9:00 P.M. en el Gimnasio de la escuela. No te lo pierdas. **Trae un amigo.**

5 DE ENERO DEL 2020 SANTISIMA TRINIDAD-SANTA MARIA

New Year Greetings: Thank You for your active participation in the life of our church! To have you present here with one another on Christmas and the New Year and each and every Sunday throughout the year draws us closer and closer together as a community. Thank You! Continue to be a visible presence for us all here at the Church of the Most Holy Trinity – St. Mary! Remember to greet one another on other occasions as well. It brings the joy of the Lord into our hearts and our lives. So again, thank you for the opportunities you have given to each other to know and love and serve one another here at the Church of The Most Holy Trinity – St. Mary through your participation at Mass and in the faith life we share as members of the household of God. Walk in the light, love and joy of the Lord each and every day of this new year. May this New Year be filled with blessing for all of us!" Thank you for all that you have done to help our faith community grow! Looking forward to a new year filled with an abundance of graces and blessings! Once again we wish you a Happy and Blessed New year!" Fr. Raphael, the friars, sisters and staff of The Church of The Most Holy Trinity – St. Mary.

Saludos de Año Nuevo: ¡Gracias por su participación activa en la vida de nuestra Iglesia! Tener a todos ustedes presentes aquí unos con otros en Navidad y Año Nuevo y todos y cada uno de los Domingos durante todo el año nos acerca cada vez más como comunidad. ¡Gracias! Sigamos siendo una presencia visible para todos nosotros aquí en la Iglesia de la Santísima Trinidad – Santa María! Recordémonos también en otras ocasiones. Trae la alegría del Señor a nuestros corazones y a nuestra vida. Así que, una vez más, agradezco a todos ustedes las oportunidades que todos ustedes han dado unos a otros para conocerse, amarse y servirse unos a otros aquí en la Iglesia de la Santísima Trinidad – Santa María a través de su participación en la Misa y en la vida de fe que compartimos como miembros de la casa o Dios. Caminemos en la luz, el amor y la alegría del Señor todos y cada uno de los días de este nuevo año. ¡Que este Año Nuevo este lleno de bendiciones para todos nosotros!" ¡Gracias a todos ustedes por todo lo que han hecho para ayudar a nuestra comunidad de fe a crecer! ¡Esperando un nuevo año lleno de abundancia de gracias y bendiciones! Una vez más les deseamos a todos un feliz y bendito año nuevo!" Padre Rafael, los sacerdotes, hermanas y personal de La Iglesia de la Santísima Trinidad – Santa María.

Życzenia Noworoczne: Dziękujemy za aktywne uczestnictwo w życiu naszego Kościoła! Aby wszyscy z was przedstawiali się tu nawzajem na Boże Narodzenie i nowy rok, a każda niedziela przez cały rok przybliżyła nas do siebie jako społeczność. Dziękuję! Bądźmy nadal widoczną obecnością dla nas wszystkich tutaj w kościele Najświętszej Trójcy – Najświętszej Maryi Panny! Więc znowu, dziękuję wam wszystkim za możliwości, jakie wszyscy wam udzielili, aby poznać i kochać i służyć sobie nawzajem w kościele Trójcy Przenajświętszej – Marię poprzez Wasz udział w Mszy i w życiu wiary, którą dzielimy jako członków gospodarstwa domowego o f Bóg. Chodźmy w świątku, miłości i radości Pana każdego dnia tego nowego roku. Niech ten nowy rok będzie pełen błogosławieństw dla nas wszystkich! " Pamiętajmy, aby powitać siebie nawzajem również w innych okazjach. Przynosi radość Pana w naszych sercach i w naszym życiu. Dziękujemy wszystkim Youyou za wszystko, co zrobiłeś, aby pomóc naszej społeczności wiary rosnąć! Czekamy na nowy rok pełen obfitości łaski i błogosławieństw! Po raz kolejny Życzymy wam szczęśliwego i Błogosławionego nowego roku! " O. Rafał, kapłani, siostry i personel Kościoła Trójcy Przenajświętszej – Najświętszej Maryi Panny.

Prayers for Vocations: Loving God, you call all who believe in you to grow perfect in love by following in the footsteps of Christ your Son. Call from among us more men and women who will serve you as religious. By their way of life, may they provide a convincing sign of your Kingdom for the Church and the whole world. We ask this in Jesus' name. Amen. Gracious and loving God, help the men and women of our parish to hear the call to serve in the Diocese of Brooklyn and the Conventual Franciscan Community thirst for your presence. Open the hearts of many, raise up faithful servants of the Gospel, dedicated, holy priests, sisters, brothers and deacons, who will spend themselves for your people and their needs. Bless those who are serving now with courage and perseverance. Grant that many will be inspired by their example and faith. We ask this through Christ our Lord. Amen.

Oración Por Las Vocaciones: Amadísimo y generoso Dios, Eres Tú quien nos llama por nuestro nombre y nos pides que te sigamos. Ayúdanos a crecer en el amor y en el servicio a nuestra Iglesia. Danos el entusiasmo y la energía de tu Espíritu para preparar su futuro. Danos líderes llenos de fe que abracen la misión de Cristo en amor y en justicia. Bendice la Iglesia de Brooklyn con líderes de nuestras familias que dediquen sus vidas al servicio de su pueblo como sacerdotes, religiosos, diáconos y ministros laicos. Inspíranos a conocerte mejor y abre nuestros corazones para oír tu llamado. Amén.

Modlitwa O Powołania: Ojczy, spraw, by wśród chrześcijan rozkwitały liczne i święte powołania kapłańskie, które będą podtrzymywały żywą wiarę i strzegły wdzięczną pamięć o Twoim Synu Jezusie poprzez głoszenie Jego słowa i sprawowanie sakramentów, przez które nieustannie odnawiasz Twoich wiernych. Daj nam świętych szafarzy Twojego ołtarza, aby byli mądrymi i żarliwymi stróżami Eucharystii, sakramentu najwyższego daru Chrystusa dla zbawienia świata. Powołuj sługi Twego miłosierdzia, którzy poprzez sakrament Pojednania będą rozszerzać radość z Twojego przebaczenia. Spraw Panie, by Kościół przyjmował z radością liczne natchnienia Ducha Twojego Syna i posłuszny Jego wskazaniom troszczył się o powołania do kapłaństwa i do życia konsekrowanego. Wspieraj kapłanów i diakonów, osoby konsekrowane i wszystkich ochrzczonych w Chrystusie, aby wiernie wypełniali swoje posłannictwo w służbie Ewangelii. Prosimy o to przez Chrystusa naszego Pana. Amen.

**PRIESTS, BROTHERS, NUNS.
THEY NEED US.
WE NEED THEM.**